



MUESTRA
FOTO
GRÁFICA



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

EL PROYECTO

"Abuelas de El Torno" es el nombre del proyecto en materia de igualdad, subvencionado por la Diputación Provincial de Cádiz, con el que nuestro Ayuntamiento quería en este año 2020 homenajear a nuestras abuelas, madres, bisabuelas y al legado, muchas veces callado, que nos han dejado con sus vidas.

Pero este 2020 nos ha cambiado todas las perspectivas, quizá para siempre. De ahí el nombre del proyecto reformulado: Abuelas de El Torno "en clave COVID". Setenta años de torneras en imágenes.

Hemos tenido que prescindir de la parte presencial del proyecto, del contacto físico; pero no del espíritu que nos ha guiado y que está en las miradas de esas niñas, hoy abuelas o bisabuelas, que posaban frente a su chozo o su casa nueva, hace siete décadas, que se disfrazaban, jugaban en la nueva escuela o iban de romería. En las miradas de esas mujeres que mostraban orgullosas su descendencia, reían mientras cosían, se reunían y, a veces, posaban casi como artistas de cine de la época. Mujeres rurales que viven, se forman, leen, crean, construyen, se divierten...

Son imágenes procedentes del Archivo del Instituto Nacional de Colonización, pero también de particulares que con su cesión contribuyen a completar el legado de la historia de nuestro joven pueblo. Imágenes sin restaurar ni recomponer, con sus propias intrahistorias, las de quienes vivimos en El Torno.





Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Encarnación Marín
Sánchez con su hija
Catalina en brazos y
sus hermanos José,
Bartolo y Carmela.
En torno a 1945.
Archivo INC.

Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación
de Cádiz



Pepa Sánchez Mendoza.
1960.

Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación de Cádiz



Encarnación Varo
con parte de la
familia Hedrera.
Años 50.

Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación de Cádiz



Familia de
romería.
Años 50.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Manuela, Catalina,
Antonia, Antonio,
Charo y María.
Años 50.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Patio de la escuela de niñas en El Torno. Alrededor de 1950.
Archivo del Instituto Nacional de Colonización.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Jóvenes de
carnaval.
Años 60





Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Isabel Ladrón de
Guevara con una
copa de vino
de jerez.
Años 60.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación
de Cádiz

Niños y niña
posan frente a
su chozo.
Años 40.
Archivo
fotográfico
del INC.





Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Jerónima, Mariri, Mari, Paca
y Manola Gutiérrez lavando
en el río.
Años 60.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación de Cádiz



Titi Hedrera, en primer término en una romería, a mediados de los 50. Detrás, Rafael Gutiérrez.

Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación de Cádiz



Antonia Valderrama con
su sobrino en brazos.
Años 50.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Jóvenes de paseo con el pueblo en construcción.
Años 60.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación
de Cádiz



Rosa Melgar extrayendo agua
de un pozo.

Mediados de los 50.

Archivo fotográfico del
Instituto Nacional de
Colonización.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Estrella con sus hijos e hija.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación de Cádiz



Mujeres de celebración en
"los barracones".
Años 50.

Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación de Cádiz



Las "escuelas de niñas" de El Torno. Mediados de los 50.
Archivo fotográfico del INC.

Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación
de Cádiz



María Díaz cuidando de sus gallinas. Años 50



Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Antonia Sánchez Lucena y sobre la yegua, su hermano Emilio y el amigo de éste, Antonio García Barrera. Detrás, su hermana. 1965.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Posando en la puerta
de la iglesia.
María Ávila, Luisa García,
Serafina Cinta, Carmela
Romero, Angelita Panal,
María Rodríguez, Rosa
Melgar, Trinidad Varo,
Anita Ávila, Margarita
Ayala.
Años 50.
Sección Femenina.

Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación Provincial
de Cádiz

Familia de Beatriz Madroñal.
Años 70.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación de Cádiz

Paqui Torreño,
Carmen Aguilar
y Anita Gil.
Años 50.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación de Cádiz

Estrella Salido
embutiendo chorizo.
Años 60.





Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

Las hermanas Ángeles
(con el brazo escayolado) y
Gertrudis Panal, Antonia
Rosales y Carmela cosiendo
en la puerta de casa.
Años 60.





Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

Pequeñas torneras
flanquean al ministro
y al director general
en su visita a El Torno.
Mediados de los 50.
Archivo del INC.





Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

Niñas en
celebración religiosa
en la puerta de la iglesia.
Años 60.

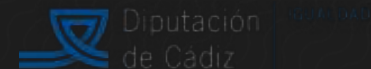


Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES



Diputación
de Cádiz

Paca Gil y su familia
en la romería.
Años 60.





Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

María Gil, Ani
Torrejón, Tani Gil,
Isabel Rodríguez,
Juanita Aguilar, Pepa
Sánchez Mendoza,
Elia Torreño, Concha
Mendoza,... entre
otras, posan tras el
final de curso del
Servicio Social de la
Sección Femenina.
Puerta de la Falange.
1970.





Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

Niñas y niños
celebrando el
carnaval.
Años 50.



Abuelas de El Torno "en clave COVID"



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

Diputación Provincial
de Cádiz

Romería.
Años 50.





MUESTRA
FOTO
GRÁFICA

Abuelas de El Torno "en clave COVID"

SIETE DÉCADAS DE TORNERAS EN IMÁGENES

Un proyecto de:



subvencionado por:



Diputación
de Cádiz

IGUALDAD



AYUNTAMIENTO
DE EL TORNO

para: